

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 143

32ο έτος

26 Μαΐου 1989

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1428/89 της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλως 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1429/89 της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 περί καθορισμού των προμηθειών που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη 3
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1430/89 της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1431/89 της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 για την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 1 200 τόνων μαλακού σίτου που κατέχονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου 8
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1432/89 της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 για την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 300 000 τόνων κριθής που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως 9
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1433/89 της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 για την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 10 000 τόνων κριθής που κατέχονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου 10
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1434/89 της Επιτροπής της 23ης Μαΐου 1989 περί παύσεως της αλιείας της γλώσσας από πλοία με σημαία της Ιρλανδίας 11
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1435/89 της Επιτροπής της 23ης Μαΐου 1989 περί παύσεως της αλιείας του γάδου από πλοία με σημαία κράτους μέλους 12
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1436/89 της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τον δάμδακα 13

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1437/89 της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2472/88 περί ανοίγματος διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή της κριθής	14
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1438/89 της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου	15
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1439/89 της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος	17
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1440/89 της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της	19
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1441/89 της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ...	23
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1442/89 της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων	25
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1443/89 της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 για προσωρινή αναστολή του προκαθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή γαλακτοκομικών προϊόντων	32
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1444/89 της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως	33
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1445/89 της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης	37
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1446/89 της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη δύνη	39
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1447/89 της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 περί καθορισμού, για τη Μεγάλη Βρετανία, του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5	41

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

89/348/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 23ης Νοεμβρίου 1988 σχετικά με τις ενισχύσεις που χορηγήθηκαν από τη γαλλική κυβέρνηση σε μια επιχείρηση που κατασκευάζει υλικά για τον τομέα των αυτοκινήτων Valéo

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1428/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαΐου 1989

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1213/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2401/88 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 24 Μαΐου 1989·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2401/88 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Μαΐου 1989.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 205 της 30. 7. 1988, σ. 96.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	25,25	123,96
0712 90 19	25,25	123,96
1001 10 10	59,60	183,22 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	59,60	183,22 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	35,73	113,80
1001 90 99	35,73	113,80
1002 00 00	63,32	112,68 ⁽⁴⁾
1003 00 10	53,90	114,42
1003 00 90	53,90	114,42
1004 00 10	44,96	85,38
1004 00 90	44,96	85,38
1005 10 90	25,25	123,96 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	25,25	123,96 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	48,56	131,58 ⁽⁴⁾
1008 10 00	53,90	11,86
1008 20 00	53,90	1,17 ⁽⁴⁾
1008 30 00	53,90	0,00 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	53,90	0,00
1101 00 00	64,72	174,02
1102 10 00	103,35	173,32
1103 11 10	106,02	297,63
1103 11 90	68,09	186,13

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ΑCP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

⁽⁷⁾ Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάρχει στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1429/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 25ης Μαΐου 1989****περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1213/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2402/88 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντε-

λεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 24 Μαΐου 1989·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Μαΐου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 205 της 30. 7. 1988, σ. 99.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσδίδονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 5	1η προθεσμία 6	2η προθεσμία 7	3η προθεσμία 8
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	5,08
1001 90 99	0	0	0	5,08
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0,82
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	7,11

Β. Βόνη

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 5	1η προθεσμία 6	2η προθεσμία 7	3η προθεσμία 8	4η προθεσμία 9
1107 10 11	0	0	0	9,04	9,04
1107 10 19	0	0	0	6,76	6,76
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1430/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαΐου 1989

περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1225/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Αλγερία⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4014/88⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από το Μαρόκο⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4015/88⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Τυνησία⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 413/86⁽⁸⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4016/88⁽¹⁰⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από τον Λίβανο⁽¹¹⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78⁽¹²⁾, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, η Επιτροπή αποφάσισε την προσφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιόλαδο·

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορισμού της

εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου με διαγωνισμό⁽¹³⁾ προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επιμέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

ότι, κατά την είσπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι, ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό, στις 22 και 23 Μαΐου 1989, οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των κωδικών ΣΟ 0709 90 39 και 0711 20 90 καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στους κωδικούς ΣΟ 1522 00 31, 1522 00 39 και 2306 90 19, πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιόλαδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι, για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8 % της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Μαΐου 1989.

(¹) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

(²) ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 15.

(³) ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 358 της 27. 12. 1988, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 358 της 27. 12. 1988, σ. 2.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.

(⁸) ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 1.

(⁹) ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.

(¹⁰) ΕΕ αριθ. L 358 της 27. 12. 1988, σ. 3.

(¹¹) ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.

(¹²) ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.

(¹³) ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιόλαδου

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
1509 10 10	77,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	77,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	89,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μια από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

α) Λίβανος: 0,60 Ecu ανά 100 kg.

β) Τυνησία: 12,69 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η χώρα αυτή, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

γ) Τουρκία: 22,36 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τουρκία, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

δ) Αλγερία και Μαρόκο: 24,78 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλαν οι χώρες αυτές, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

⁽²⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 Ecu ανά 100 kg.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 Ecu ανά 100 kg.

⁽³⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 Ecu ανά 100 kg.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 Ecu ανά 100 kg.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
0709 90 39	16,94
0711 20 90	16,94
1522 00 31	38,50
1522 00 39	61,60
2306 90 19	6,16

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1431/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαΐου 1989

για την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 1 200 τόνων μαλακού σίτου που κατέχονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1213/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1581/86 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1986 που καθορίζει τους γενικούς κανόνες παρεμβάσεως στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 195/89⁽⁴⁾, θεσπίζει ότι η πώληση των σιτηρών που κατέχονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως πραγματοποιείται με δημοπρασία·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2418/87⁽⁶⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πωλήσεως των σιτηρών που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως·

ότι, με τη σημερινή κατάσταση της αγοράς, είναι σκόπιμο να αρχίσει διαρκής δημοπρασία για την μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 1 200 τόνων μαλακού σίτου που κατέχονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο οργανισμός παρεμβάσεως του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου προβαίνει, με τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, σε διαρκή δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 1 200 τόνων μαλακού σίτου που κατέχονται από αυτόν.

Άρθρο 2

1. Ως προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία ορίζεται η 2α Ιουνίου 1989.
2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την τελευταία μερική δημοπρασία λήγει στις 28 Ιουλίου 1989.
3. Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στον οργανισμό παρεμβάσεως του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου:
Service d'économie Rurale
office dublé
113-115 Route de Hollerch,
L-1741 Luxembourg
Τέλεξ: 2537 AGRIM LU.

Άρθρο 3

Ο οργανισμός παρεμβάσεως του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου ανακοινώνει στην Επιτροπή, το αργότερο την Τρίτη της εβδομάδας που ακολουθεί τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, την ποσότητα και τις μέσες τιμές των διαφόρων παρτίδων που πουλήθηκαν.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
(²) ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 1.
(³) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 36.
(⁴) ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1989, σ. 22.
(⁵) ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.
(⁶) ΕΕ αριθ. L 223 της 11. 8. 1987, σ. 5.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1432/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαΐου 1989

για την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 300 000 τόνων κριθής που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1213/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1581/86 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1986 που καθορίζει τους γενικούς κανόνες παρεμβάσεως στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 195/89⁽⁴⁾, θεσπίζει ότι η πώληση των σιτηρών που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως πραγματοποιείται με δημοπρασία·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2418/87⁽⁶⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησεως των σιτηρών που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως·

ότι, με τη σημερινή κατάσταση της αγοράς, είναι σκόπιμο να αρχίσει διαρκής δημοπρασία για την μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 300 000 τόνων κριθής που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

Άρθρο 1

Ο ιταλικός οργανισμός παρεμβάσεως προβαίνει, με τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, σε διαρκή δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 300 000 τόνων κριθής που κατέχονται από αυτόν.

Άρθρο 2

1. Ως προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία ορίζεται η 1η Ιουνίου 1989.

2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την τελευταία μερική δημοπρασία λήγει στις 30 Ιουνίου 1989.

3. Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως:

Azienda di Stato per gli internenti nel mercato agricolo (AIMA)
via Palestro 81,
I-00100 Roma
(τέλεξ: 620331, τηλ. 47 49 91).

Άρθρο 3

Ο ιταλικός οργανισμός παρεμβάσεως ανακοινώνει στην Επιτροπή, το αργότερο την Τρίτη της εβδομάδας που ακολουθεί τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, την ποσότητα και τις μέσες τιμές των διαφόρων παρτίδων που πουλήθηκαν.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 36.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1989, σ. 22.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 223 της 11. 8. 1987, σ. 5.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1433/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαΐου 1989

για την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 10 000 τόνων κριθής που κατέχονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1213/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1581/86 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1986 που καθορίζει τους γενικούς κανόνες παρεμβάσεως στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 195/89⁽⁴⁾, θεσπίζει ότι η πώληση των σιτηρών που κατέχονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως πραγματοποιείται με δημοπρασία.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2418/87⁽⁶⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πωλήσεως των σιτηρών που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως.

ότι, με τη σημερινή κατάσταση της αγοράς, είναι σκόπιμο να αρχίσει διαρκής δημοπρασία για την μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 10 000 τόνων κριθής που κατέχονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

Άρθρο 1

Ο οργανισμός παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου προβαίνει, με τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, σε διαρκή δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 10 000 τόνων κριθής που κατέχονται από αυτόν.

Άρθρο 2

1. Ως προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία ορίζεται η 6η Ιουνίου 1989.
2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την τελευταία μερική δημοπρασία λήγει στις 25 Ιουλίου 1989.
3. Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στον οργανισμό παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου:

Intervention Board for
Agricultural Produce,
Fountain House,
2 Queens Walk,
UK-Reading RG1 7QW Berks
(telex 848 302).

Άρθρο 3

Ο οργανισμός παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου ανακοινώνει στην Επιτροπή, το αργότερο την Τρίτη της εβδομάδας που ακολουθεί τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, την ποσότητα και τις μέσες τιμές των διαφόρων παρτίδων που πουλήθηκαν.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 36.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1989, σ. 22.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 223 της 11. 8. 1987, σ. 5.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1434/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Μαΐου 1989

περί παύσεως της αλιείας της γλώσσας από πλοία με σημαία της Ιρλανδίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2241/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 περί θεσπίσεως ορισμένων μέτρων ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3483/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4194/88 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1988 για τον καθορισμό, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων ή ομάδες ιχθύων, του συνόλου επιτρεπόμενων αλιευμάτων για το 1989 και ορισμένων όρων υπό τους οποίους μπορούν να αλιευθούν⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 295/89⁽⁴⁾, προβλέπει τις ποσοστώσεις για γλώσσα για το 1989·

ότι, για να εξασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων που αφορούν τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος για το οποίο υπάρχει ποσόστωση, είναι αναγκαίο να καθορίσει η Επιτροπή την ημερομηνία κατά την οποία τα αλιεύματα που πραγματοποιούνται από πλοία που φέρουν σημαία κράτους μέλους θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει διατεθεί·

ότι σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, το ποσό των αλιευμάτων γλώσσας στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM VII a και VII f, g από πλοία με σημαία της Ιρλανδίας ή νηολογημένα στην Ιρλανδία, έφθασαν τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί για το 1989,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των αλιευμάτων γλώσσας, στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM VII a και VII f, g, από πλοία με σημαία της Ιρλανδίας ή νηολογημένα στην Ιρλανδία, εκτιμάται ότι έχει εξαντλήσει τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί στην Ιρλανδία για το 1989.

Απαγορεύεται η αλιεία γλώσσας στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM VII a και VII f, g, καθώς επίσης και η παραμονή επί του πλοίου ή η μεταφόρτωση από πλοίο σε πλοίο και η εκφόρτωση των αποθεμάτων αυτών που έχουν αλιευθεί στις διαιρέσεις αυτές από πλοία με σημαία της Ιρλανδίας ή νηολογημένα στην Ιρλανδία, από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Μαΐου 1989.

Για την Επιτροπή

Manuel MARÍN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 207 της 29. 7. 1987, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 306 της 11. 11. 1988, σ. 2.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 369 της 31. 12. 1988, σ. 3.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 33 της 4. 2. 1989, σ. 38.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1435/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Μαΐου 1989

περί παύσεως της αλιείας του γάδου από πλοία με σημαία κράτους μέλους

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2241/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 περί θεσπίσεως ορισμένων μέτρων ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3483/88 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3950/88 του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 1988 για την κατανομή, για το έτος 1989, των ποσοστώσεων αλιείας της Κοινότητας στα ύδατα της Γροιλανδίας ⁽³⁾, προβλέπει τις ποσοστώσεις για το γάδο για το 1989·

ότι, για να εξασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων που αφορούν τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος για το οποίο υπάρχει ποσόστωση, είναι αναγκαίο να καθορίσει η Επιτροπή την ημερομηνία κατά την οποία τα αλιεύματα που πραγματοποιούνται από πλοία που φέρουν σημαία κράτους μέλους θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει διατεθεί·

ότι σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, η αλιεία του γάδου στα ύδατα της Γροιλανδίας,

της ζώνης NAFO I, από πλοία με σημαία κράτους μέλους ή νηολογημένα σε κράτος μέλος, έφθασαν τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί για το 1989,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των αλιευμάτων για το γάδο στα ύδατα της Γροιλανδίας, της ζώνης NAFO I, από πλοία με σημαία κράτους μέλους ή νηολογημένα σε κράτος μέλος εκτιμάται ότι έχει τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί στην Κοινότητα για το 1989.

Απαγορεύεται η αλιεία γάδου στα ύδατα της Γροιλανδίας, της ζώνης NAFO I, καθώς επίσης και η παραμονή επί του πλοίου ή η μεταφόρτωση από πλοίο σε πλοίο και η εκφόρτωση της αλιευθείσας ποσότητας, που έχει αλιευθεί στις διαιρέσεις αυτές από πλοία με σημαία κράτους μέλους ή νηολογημένα σε κράτος μέλος, από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Μαΐου 1989.

Για την Επιτροπή

Manuel MARÍN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 207 της 29. 7. 1987, σ. 1.
⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 306 της 11. 11. 1988, σ. 2.
⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 352 της 21. 12. 1988, σ. 7.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1436/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαΐου 1989

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τον δάμβακα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου 4 περί του δάμβακος, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το πρωτόκολλο 14 που επισυνάπτεται σ' αυτή, και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4006/87⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενισχύσεως του δάμβακος⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 791/89⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως, που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1353/89 της Επιτροπής⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και κριτηρίων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1353/89 στα στοιχεία που διαθέτει προς το παρόν η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού της ενισχύσεως που ισχύει σήμερα όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού·

ότι ενδεχόμενη διολίσθηση του ποσού ενισχύσεως που προκύπτει από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο 1989/90 δεν καθορίστηκε ακόμη· ότι το ποσό ενισχύσεως για την περίοδο 1989/90 υπολογίστηκε προσωρινά με βάση διολίσθηση 24,005 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το ποσό της ενισχύσεως για τον μη εκκοκκισμένο δάμβακα, που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, καθορίζεται σε 37,134 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Το ποσό ενισχύσεως θα επιβεβαιωθεί ή αντικατασταθεί όμως με ισχύ από τις 6 Μαΐου 1989 ώστε να λάβει υπόψη τη τιμή στόχου του δάμβακος για την περίοδο 1989/90 και ενδεχομένως τις συνέπειες της εφαρμογής των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Μαΐου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 48.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 211 της 31. 7. 1981, σ. 2.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 85 της 30. 3. 1989, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 135 της 19. 5. 1989, σ. 13.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1437/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 25ης Μαΐου 1989****περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2472/88 περί ανοίγματος διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή της κριθής**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1213/89⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθιέρωσης, στον τομέα των σιτηρών, κανόνων σχετικών με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και με τα κριτήρια καθορισμού ύψους τους⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2472/88 της Επιτροπής⁽⁴⁾, έχει αρχίσει η έναρξη διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της κριθής·

ότι στην παρούσα κατάσταση είναι σκόπιμο να παραταθεί η περίοδος υποβολής προσφορών για το διαγωνισμό·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2472/88 τροποποιείται ως εξής:

«3. Ο διαγωνισμός είναι ανοιχτός έως την 1η Ιουνίου 1989. Κατά τη διάρκεια του γίνονται εβδομαδιαίοι διαγωνισμοί, για τους οποίους οι ποσότητες και οι ημερομηνίες καταθέσεως των προσφορών καθορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.»

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 213 της 6. 8. 1988, σ. 13.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1438/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 25ης Μαΐου 1989****περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/89 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου καθορίσθηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1165/89 ⁽³⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερών διατάξεων που περιέχονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1165/89 στα στοιχεία και τις τιμές, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Ιουνίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 4. 3. 1989, σ. 43.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 121 της 29. 4. 1989, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και δοσίου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου ⁽¹⁾

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Γιουγκοσλαβία ⁽²⁾	Αυστρία / Σουηδία / Ελβετία	Άλλες τρίτες χώρες
— Ζων δάρος —			
0102 90 10	—	17,896	123,302
0102 90 31	21,632	17,896	123,302
0102 90 33	—	17,896	123,302
0102 90 35	21,632	17,896	123,302
0102 90 37	21,632	17,896	123,302
— Καθαρό δάρος —			
0201 10 10	—	34,002	234,275
0201 10 90	41,101	34,002	234,275
0201 20 21	—	34,002	234,275
0201 20 29	41,101	34,002	234,275
0201 20 31	—	27,202	187,419
0201 20 39	32,881	27,202	187,419
0201 20 51	49,321	40,802	281,130
0201 20 59	49,321	40,802	281,130
0201 20 90	—	51,002	351,412
0201 30 00	—	58,340	401,966
0206 10 95	—	58,340	401,966
0210 20 10	—	51,002	351,412
0210 20 90	—	58,340	401,966
0210 90 41	—	58,340	401,966
0210 90 90	—	58,340	401,966
1602 50 10	—	58,340	401,966
1602 90 61	—	58,340	401,966

⁽¹⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται σε προϊόντα καταγόμενα από κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιες χώρες και εδάφη και εισαγόμενα σε υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα.

⁽²⁾ Η εισφορά εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που ανταποκρίνονται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1368/88 (ΕΕ αριθ. L 126 της 20. 5. 1988, σ. 26).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1439/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 25ης Μαΐου 1989****περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/89 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος καθορίσθηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1166/89 της Επιτροπής ⁽³⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερών διατάξεων που περιέχονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1166/89 στα στοιχεία και στις τιμές των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Ιουνίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 4. 3. 1989, σ. 43.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 121 της 29. 4. 1989, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος ⁽¹⁾

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
	Καθαρό βάρος
0202 10 00	178,791
0202 20 10	178,791
0202 20 30	143,032
0202 20 50	223,489
0202 20 90	268,186
0202 30 10	223,489
0202 30 50	223,489
0202 30 90	307,520
0206 29 91	307,520

⁽¹⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται σε προϊόντα καταγόμενα από κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα σε υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1440/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαΐου 1989

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1219/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 εδάφιο τέταρτο περίοδος πρώτη,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και οι τιμές των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθεσίμων ποσοτήτων των σιτηρών καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι σύμφωνα με το ίδιο άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπημένη κατάσταση και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1361/76 της Επιτροπής⁽⁴⁾ καθόρισε τη μέγιστη ποσότητα θραυσμάτων που μπορεί να περιέχεται στην όρυζα για την οποία καθορίζεται η επιστροφή κατά την εξαγωγή και όρισε το ποσοστό μειώσεως που πρέπει να εφαρμόζεται στην επιστροφή αυτή όταν η αναλογία θραυσμάτων που περιέχονται στην όρυζα που εξάγεται είναι ανώτερη από τη μέγιστη αυτή ποσότητα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 καθορίζει στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να λαμβάνονται

υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι, για να ληφθεί υπόψη η υπάρχουσα ζήτηση για συσκευασμένο μακρόσπερμο ρύζι σε ορισμένες αγορές, πρέπει να προβλεφθεί ο καθορισμός ειδικής επιστροφής όσον αφορά το προϊόν αυτό·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁶⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της όρυζας, και ιδίως στις τιμές της όρυζας και των θραυσμάτων εντός της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

(¹) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 9.

(³) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 36.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 154 της 15. 6. 1976, σ. 11.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

γραφο 1 στοιχείο γ) του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 1

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 προϊόντων, ως έχουν, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην παρά-

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Μαΐου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται
κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(Ecu // τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
1006 20 11 000	—	—
1006 20 13 000	01	124,62
1006 20 15 000	01	124,62
1006 20 17 000	—	—
1006 20 92 000	—	—
1006 20 94 000	01	124,62
1006 20 96 000	01	124,62
1006 20 98 000	—	—
1006 30 21 000	—	—
1006 30 23 000	01	124,62
1006 30 25 000	01	124,62
1006 30 27 000	—	—
1006 30 42 000	—	—
1006 30 44 000	01	124,62
1006 30 46 000	01	124,62
1006 30 48 000	—	—
1006 30 61 000	—	—
1006 30 63 100	01	155,77
	03	167,77
	05	167,77
	06	172,77
	07	172,77
	08	167,77
	09	167,77
	10	172,77
	11	172,77
	12	172,77
	13	155,77
	14	172,77
1006 30 63 900	01	155,77
	13	155,77
1006 30 65 100	01	155,77
	03	167,77
	05	167,77
	06	172,77
	07	172,77
	08	167,77
	09	167,77
	10	172,77
	11	172,77
	12	172,77
	13	155,77
	14	172,77
1006 30 65 900	01	155,77
	13	155,77
1006 30 67 100	—	—
1006 30 67 900	—	—
1006 30 92 000	—	—

(Ecu // τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
1006 30 94 100	01	155,77
	03	167,77
	05	167,77
	06	172,77
	07	172,77
	08	167,77
	09	167,77
	10	172,77
	11	172,77
	12	172,77
	13	155,77
	14	172,77
1006 30 94 900	01	155,77
	13	155,77
1006 30 96 100	01	155,77
	03	167,77
	05	167,77
	06	172,77
	07	172,77
	08	167,77
	09	167,77
	10	172,77
	11	172,77
	12	172,77
	13	155,77
	14	172,77
1006 30 96 900	01	155,77
	13	155,77
1006 30 98 100	—	—
1006 30 98 900	—	—
1006 40 00 000	—	—

(1) Προορισμοί:

- 01 Αυστρία, Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιτάλια,
- 02 τρίτες χώρες, εκτός από Αυστρία, Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιτάλια,
- 03 ζώνη I,
- 04 τρίτες χώρες, εκτός από Αυστρία, Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιτάλια, οι χώρες της και ζώνης I,
- 05 ζώνη II β),
- 06 ζώνη IV α),
- 07 ζώνη IV β),
- 08 ζώνη VI,
- 09 Κανάριοι Νήσοι, Θέουτα και Μελίλια,
- 10 ζώνη V α),
- 11 ζώνη VII γ),
- 12 Καναδάς,
- 13 οι προορισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1),
- 14 ζώνη VIII εκτός του Σουρινάμ, της Γουιάνας και της Μαδαγασκάρης.

NB: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 296/88 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 30 της 2. 2. 1988, σ. 25).

Οι επιστροφές μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα με τη βοήθεια των ειδικών γεωργικών συντελεστών μετατροπής που καθορίστηκαν από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 304 της 30. 10. 1986, σ. 25).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1441/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 25ης Μαΐου 1989****περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2336/88 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1426/89⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2336/88 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Μαΐου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 203 της 28. 7. 1988, σ. 22.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 25. 5. 1989, σ. 38.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
1701 11 10	32,64 ⁽¹⁾
1701 11 90	32,64 ⁽¹⁾
1701 12 10	32,64 ⁽¹⁾
1701 12 90	32,64 ⁽¹⁾
1701 91 00	36,51
1701 99 10	36,51
1701 99 90	36,51 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92 %. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42).

⁽²⁾ Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1442/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαΐου 1989

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1225/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των συντελεστών μετατροπής που θα εφαρμοστούν στο γεωργικό τομέα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1132/89⁽⁴⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προδλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2216/88⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, πρέπει να χορηγείται ενίσχυση για τους ελαιούχους σπόρους που έχουν συγκομισθεί και μεταποιηθεί εντός της Κοινότητας όταν η ενδεικτική τιμή που ισχύει για ένα είδος σπόρου είναι ανώτερη της τιμής της διεθνούς αγοράς· ότι οι διατάξεις αυτές δεν εφαρμόζονται σήμερα παρά μόνο στους κραμβόσπορους, γογγυλόσπορους και ηλιανθόσπορους·

ότι η ενίσχυση για τους ελαιούχους σπόρους πρέπει, καταρχήν, να είναι ίση με τη διαφορά μεταξύ των δύο αυτών τιμών·

ότι η ενδεικτική τιμή και οι μηνιαίες προσαυξήσεις της ενδεικτικής τιμής των κραμβόσπορων, των γογγυλόσπορων και των ηλιανθόσπορων για την περίοδο 1988/89 καθορίστηκαν από τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 2213/88⁽⁷⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 2214/88⁽⁸⁾·ότι η ενδεικτική τιμή και οι μηνιαίες προσαυξήσεις της ενδεικτικής τιμής των κραμβόσπορων, των γογγυλόσπορων και των ηλιανθόσπορων για την περίοδο 1989/90 καθορίστηκαν από τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1228/89⁽⁹⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 1229/89⁽¹⁰⁾·

ότι οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2213/88 και (ΕΟΚ) αριθ. 1228/89 καθόρισαν το bonus που εφαρμόζεται στην ενδεικτική τιμή για τους κραμβόσπορους και τους γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»·

ότι η μείωση του ποσού της ενισχύσεως για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1988/89 καθορίστηκε από τους κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 2761/88⁽¹¹⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 3042/88⁽¹²⁾·ότι το Συμβούλιο διατήρησε τον ίδιο ποιοτικό τύπο ηλιανθόσπορων για τις περιόδους εμπορίας 1988/89 και 1989/90· ότι οι συντελεστές ισοδυναμίας που εφαρμόζονται στις τιμές των ηλιανθόσπορων που προέρχονται από τρίτες χώρες καθορίζονται με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2869/87⁽¹³⁾ της Επιτροπής·

ότι ενδεχόμενη διολίσθηση του ποσού ενισχύσεως που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο 1989/90 δεν καθορίστηκε ακόμη· ότι το ποσό ενισχύσεως για την περίοδο 1989/90 υπολογίστηκε προσωρινά με βάση διολίσθηση 3,44 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη και 11,55 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τον ηλιανθο·

ότι, κατά το άρθρο 29 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, η τιμή της διεθνούς αγοράς, που υπολογίζεται για έναν τόπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας, προσδιορίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς, ενώ οι τιμές προσαρμόζονται, κατά περίπτωση, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι τιμές των ανταγωνιστικών προϊόντων·

ότι με το άρθρο 4 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 6ης Ιουνίου 1967 περί καθορισμού των κριτηρίων προσδιορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς των ελαιούχων σπόρων καθώς και του τόπου διελεύσεως στα σύνορα⁽¹⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1983/82⁽¹⁵⁾, ο τόπος αυτός ορίζεται στο Ρότερνταμ· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού αυτού, η τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται αφού ληφθούν υπόψη όλες οι προσφορές που γίνονται στη διεθνή αγορά και των οποίων η Επιτροπή λαμβάνει γνώση καθώς και οι τιμές που διαμορφώνονται στα σημαντικά για το διεθνές εμπόριο χρηματιστήρια· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1967 σχετικά με τις λεπτομέρειες προσδιορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς για τους ελαιούχους σπόρους⁽¹⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2869/87, αποκλείονται οι προσφορές και⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 15.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 29. 4. 1989, σ. 26.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 10.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 6.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 8.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 20.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 22.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 247 της 6. 9. 1988, σ. 7.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 271 της 1. 10. 1988, σ. 104.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 273 της 26. 9. 1987, σ. 16.⁽¹⁴⁾ ΕΕ αριθ. 111 της 10. 6. 1967, σ. 2196/67.⁽¹⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 215 της 23. 7. 1982, σ. 6.⁽¹⁶⁾ ΕΕ αριθ. 136 της 30. 6. 1967, σ. 2919/67.

οι τιμές που δεν αφορούν φόρτωση που δύναται να πραγματοποιηθεί εντός 30 ημερών από την ημερομηνία προσδιορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς· ότι επίσης αποκλείονται οι προσφορές και οι τιμές για τις οποίες η εξέλιξη των τιμών γενικά ή οι διαθέσιμες πληροφορίες δημιουργούν την εντύπωση στην Επιτροπή ότι δεν είναι αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς· ότι επίσης αποκλείονται οι προσφορές και οι τιμές στις οποίες αντιστοιχεί δυνατότητα αγοράς ποσότητας κατώτερης των 500 τόνων καθώς και οι προσφορές που αφορούν σπόρους ποιότητας που δεν είναι συνήθως εμπορεύσιμη στη διεθνή αγορά·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, μεταξύ των προσφορών και τιμών που λαμβάνονται υπόψη, αυτές που εκφράζονται c και f πρέπει να προσαυξάνονται κατά 0,2 %· ότι οι προσφορές και τιμές που εκφράζονται fas, fob ή kat' άλλον τρόπο προσαυξάνονται, ανάλογα με την περίπτωση, κατά τα έξοδα φορτώσεως, μεταφοράς και ασφαλίσεως από το σημείο φορτώσεως μέχρι το σημείο διελεύσεως των συνόρων· ότι οι προσφορές και τιμές που εκφράζονται caf για ένα σημείο διελεύσεως στα σύνορα άλλο από το Ρότερνταμ προσαρμόζονται αφού ληφθεί υπόψη η διαφορά των εξόδων μεταφοράς και ασφαλίσεως σε σχέση προς ένα προϊόν που μεταφέρεται cif Ρότερνταμ· ότι η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη μόνο τα έξοδα φορτώσεως, μεταφοράς και ασφαλίσεως που είναι, κατά τις πληροφορίες της, τα πιο χαμηλά· ότι, τέλος, οι προσφορές και τιμές που εκφράζονται cif Ρότερνταμ προσαυξάνονται κατά 0,242 Ecu·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, η τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται για τους σπόρους χύδην του ποιοτικού τύπου για τον οποίο έχει καθορισθεί η ενδεικτική τιμή·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, οι προσφορές και τιμές που αφορούν άλλη εμφάνιση εκτός της χύδην μειώνονται κατά το ποσό της υπεραξίας που προκύπτει από την εμφάνιση· ότι οι προσφορές και οι τιμές που λαμβάνονται υπόψη για ποιότητα άλλη από του ποιοτικού τύπου για τον οποίο έχει καθορισθεί η ενδεικτική τιμή προσαρμόζονται σύμφωνα με τους συντελεστές ισοδυναμίας που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του ίδιου κανονισμού· ότι κατά το άρθρο 4 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, στην περίπτωση προσφοράς στη διεθνή αγορά ποιότητας κραμβόσπορων και γογγυλόσπορων άλλων από αυτούς που απαριθμούνται στο παράρτημα αυτό, είναι δυνατόν να εφαρμοσθούν συντελεστές ισοδυναμίας που προκύπτουν από αυτούς που περιλαμβάνονται στο εν λόγω παράρτημα, αφού ληφθούν υπόψη οι διαφορές των τιμών μεταξύ των ποιτήτων των εν λόγω σπόρων και των ποιτήτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα αυτό καθώς και τα χαρακτηριστικά των διαφόρων αυτών σπόρων·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, όταν καμία προσφορά και καμία τιμή δεν είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό της τιμής της διεθνούς αγοράς, η τιμή αυτή πρέπει να καθορίζεται βάσει της αξίας των μέσων ποσοτήτων ελαίου και πλακούντων που λαμβάνονται από τη μεταποίηση, στην Κοινότητα, 100 χιλιογράμμων σπόρων με μείωση της αξίας αυτής κατά ένα ποσό που αντιστοιχεί στο κόστος μεταποίησης των σπόρων σε έλαιο και πλακούντες· ότι οι ποσότητες και το κόστος που λαμβάνονται υπόψη για τον καθορισμό αυτόν καθορίζονται στο άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ· ότι η αξία των ποσοτήτων αυτών καθο-

ρίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 του κανονισμού αυτού·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, στην περίπτωση κατά την οποία καμία προσφορά και καμία τιμή δεν είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό της τιμής της διεθνούς αγοράς και κατά την οποία, επιπλέον, είναι αδύνατο να διαπιστωθεί η αξία των πλακούντων ή του ελαίου από το οποίο προέρχεται, η τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται βάσει της τελευταίας γνωστής αξίας των ελαίων ή των πλακούντων, που προσαρμόζεται, για να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των διεθνών τιμών των ανταγωνιστικών προϊόντων, με την εφαρμογή επί της αξίας αυτής των κανόνων του άρθρου 2 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ· ότι κατά το άρθρο 7 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, θεωρούνται ως ανταγωνιστικά προϊόντα, ανάλογα με την περίπτωση, τα έλαια ή οι πλακούντες οι οποίοι κατά την υπό εξέταση χρονική περίοδο εμφανίζονται ως προσφερθέντα σε μεγαλύτερη ποσότητα στη διεθνή αγορά·

ότι, δυνάμει του άρθρου 6 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, η τιμή που λαμβάνεται υπόψη για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους πρέπει επίσης να προσαρμοστεί κατά ένα ποσό ίσο με τη διαφορά που καθορίζεται στο εν λόγω άρθρο όταν η διαφορά αυτή κινδυνεύει να έχει επίπτωση στην κανονική διάθεση των σπόρων που έχουν συγκομιστεί στην Κοινότητα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1594/83 του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1983 σχετικά με την ενίσχυση για τους ελαιούχους σπόρους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2215/88⁽²⁾, θέσπισε τους κανόνες χορηγήσεως της ενισχύσεως για τους ελαιούχους σπόρους· ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό αυτό, το ποσό της ενισχύσεως που πρέπει να χορηγηθεί σε περίπτωση προκαθορισμού πρέπει να είναι ίσο με το ποσό που εφαρμόζεται την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως προκαθορισμού προσαρμοσμένο σε συνάρτηση με τη διαφορά μεταξύ της ενδεικτικής τιμής που ισχύει την ίδια αυτή ημέρα και της τιμής που ισχύει την ημέρα που υποβάλλονται οι σπόροι για έλεγχο στο ελαιουργείο ή στην επιχείρηση παρασκευής ζωοτροφών, και, κατά περίπτωση, κατά ένα διορθωτικό ποσό· ότι, κατά το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής της 21ης Σεπτεμβρίου 1983 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος της ενισχύσεως για τους ελαιούχους σπόρους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1382/89⁽⁴⁾, η προσαρμογή αυτή πραγματοποιείται με την προσαύξηση ή τη μείωση του ποσού της ενισχύσεως που ισχύει την ημέρα της καταθέσεως της αιτήσεως από το διορθωτικό ποσό και της διαφοράς μεταξύ των ενδεικτικών τιμών που αναφέρει το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83, το διορθωτικό ποσό είναι ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής της διεθνούς αγοράς των κραμβόσπορων, γογγυλόσπορων και ηλιανθόσπορων και της επί προθεσμία τιμής των ίδιων σπόρων που ισχύουν για μια μεταβολή που

(¹) ΕΕ αριθ. L 163 της 22. 6. 1983, σ. 44.

(²) ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 9.

(³) ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 139 της 23. 5. 1989, σ. 7.

πραγματοποιείται κατά το μήνα του προσδιορισμού του είδους των σπόρων στην επιχείρηση· ότι οι τιμές αυτές προσδιορίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 1, 4 και 5 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ· ότι, σε περίπτωση που καμία προσφορά ή καμία τιμή δεν είναι δυνατό να ληφθεί υπόψη, πρέπει να γίνει εφαρμογή των μεθόδων υπολογισμού που προβλέπει το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83· ότι η διαφορά που προαναφέρθηκε προσαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83, λαμβάνοντας υπόψη τις ανταγωνιστικές τιμές των βασικών σπόρων·

ότι η ενίσχυση για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους που έχουν συγκομισθεί ή μεταποιηθεί στην Ισπανία και την Πορτογαλία προσαρμόζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 478/86 του Συμβουλίου⁽¹⁾· ότι, σε εφαρμογή του άρθρου 95 παράγραφος 2 και του άρθρου 293 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης, η ενίσχυση αυτή, για τους σπόρους που συγκομίσθηκαν σ' αυτά τα δύο κράτη μέλη, εισάγεται από την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1986/87·

ότι το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/68 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 που προκαθορίζει τους γενικούς κανόνες του καθεστώτος ελέγχου των τιμών και τις ποσότητες που διατίθενται στην κατανάλωση ορισμένων προϊόντων του τομέα των λιπαρών ουσιών στην Ισπανία⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1930/88⁽³⁾, έχει προβλέψει μια αντισταθμιστική ενίσχυση υπό ορισμένους όρους· ότι θα πρέπει να καθορισθεί αυτή η αντισταθμιστική ενίσχυση για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται στην Ισπανία·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1920/87 του Συμβουλίου⁽⁴⁾ προβλέπει τη χορήγηση ειδικής ενισχύσεως για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην Πορτογαλία· ότι θα πρέπει να καθορισθεί το ποσό της ενισχύσεως αυτής·

ότι το άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 προβλέπει τη δημοσίευση της τελικής ενισχύσεως, που προκύπτει από τη μετατροπή, σε καθένα από τα εθνικά νομίσματα, του ποσού σε Ecu, σύμφωνα με τον υπολογισμό που αναφέρεται ανωτέρω, το οποίο προσαυξάνεται ή μειώνεται κατά το διαφορικό ποσό· ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 431/89⁽⁶⁾, καθορίζει τα στοιχεία που αποτελούν τα διαφορικά ποσά· ότι τα στοιχεία αυτά είναι ίσα προς την επίπτωση επί της ενδεικτικής τιμής μειωμένης κατά το ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, ή επί της ενισχύσεως του συντελεστή που προκύπτει από το ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72· ότι, δυνάμει αυτών των διατάξεων, το ποσοστό αυτό αντιπροσωπεύει:

α) όσον αφορά τα κράτη μέλη των οποίων τα νομίσματα διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25 %, τη διαφορά μεταξύ:

- του συντελεστή μετατροπής που χρησιμοποιείται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής, και
- του συντελεστή μετατροπής που προκύπτει από την κεντρική τιμή·

β) όσον αφορά τα άλλα κράτη μέλη, τη διαφορά μεταξύ:

- της σχέσης ανάμεσα στο συντελεστή μετατροπής που χρησιμοποιείται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής για το νόμισμα του συγκεκριμένου κράτους μέλους και την κεντρική τιμή καθενός από τα νομίσματα των κρατών μελών που αναφέρονται στο στοιχείο α), και
- της συναλλαγής ισοτιμίας τοις μετρητοίς για το νόμισμα του συγκεκριμένου κράτους μέλους σε σχέση με καθένα από τα νομίσματα των κρατών μελών που αναφέρονται στο στοιχείο α), η οποία διαπιστώνεται κατά τη διάρκεια περιόδου που πρόκειται να καθορισθεί·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84 καθόρισε τις τιμές συναλλάγματος τοις μετρητοίς και επί προθεσμία, καθώς και την περίοδο που πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό των διαφορικών ποσών· ότι στην περίπτωση κατά την οποία, για έναν ή περισσότερους μήνες, δεν είναι διαθέσιμες οι τιμές συναλλάγματος επί προθεσμία, χρησιμοποιούνται, κατά περίπτωση, οι τιμές συναλλάγματος που επελέγησαν κατά τον προηγούμενο ή κατά τον επόμενο μήνα·

ότι η ενίσχυση καθορίζεται όσο συχνά το καθιστά απαραίτητο η κατάσταση της διεθνούς αγοράς και κατά τρόπο που να εξασφαλίζεται η εφαρμογή της τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα· ότι η ενίσχυση είναι δυνατόν να τροποποιείται ανά πάσα στιγμή, αν αυτό ενδείκνυται·

ότι από την εφαρμογή όλων αυτών των διατάξεων επί των προσφορών και των τιμών, των οποίων η Επιτροπή έλαβε γνώση, προκύπτει, δυνάμει του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83, ότι το ποσό ενισχύσεως σε Ecu και το τελικό ποσό ενισχύσεως σε καθένα από τα εθνικά νομίσματα πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού· ότι, δυνάμει του ίδιου άρθρου, πρέπει επίσης να δημοσιεύονται οι τρέχουσες τιμές συναλλάγματος και οι τιμές συναλλάγματος υπό προθεσμία της Ecu σε εθνικά νομίσματα, που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 καθορίζονται στα παραρτήματα.

2. Το ποσό της αντισταθμιστικής ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86 για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται στην Ισπανία καθορίζεται στο παράρτημα III.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 55.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 47.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 170 της 2. 7. 1988, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 18.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 170 της 29. 6. 1984, σ. 41.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 50 της 22. 2. 1989, σ. 7.

3. Το ποσό της ειδικής ενισχύσεως που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/87 για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην Πορτογαλία καθορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ.

4. Ωστόσο, σε περίπτωση προκαθορισμού, το ποσό της ενισχύσεως για την περίοδο εμπορίας 1989/90 για την αγριοκράμδη, την αγριογογγύλη και τον ηλίανθο θα επιδει-
βαιωθεί ή θα αντικατασταθεί, με ισχύ από τις 26 Μαΐου

1989, για να ληφθούν υπόψη οι τιμές και τα συναφή μέτρα για την περίοδο εμπορίας 1989/90 και η εφαρμογή του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Μαΐου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ενισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους εκτός από τους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 5	1η προθεσμία 6	2η προθεσμία 7 (¹)	3η προθεσμία 8 (¹)	4η προθεσμία 9 (¹)	5η προθεσμία 10 (¹)
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):						
— Ισπανία	0,580	0,580	1,170	1,170	1,170	1,170
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— άλλα κράτη μέλη	19,951	19,913	15,316	14,689	14,219	13,848
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	47,52	47,43	36,58	35,11	34,01	33,20
— Κάτω Χώρες (Fl)	53,00	52,90	40,40	38,75	37,51	36,89
— UEBL (FB/Flux)	963,37	961,54	739,56	709,29	686,59	668,68
— Γαλλία (FF)	145,81	145,51	114,69	109,77	106,08	103,16
— Δανία (Dkr)	174,58	174,24	136,77	131,17	126,98	123,66
— Ιρλανδία (£ Irl)	16,216	16,183	12,765	12,217	11,806	11,482
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	12,328	12,301	10,135	9,677	9,334	8,994
— Ιταλία (Lit)	31 434	31 370	25 190	24 042	23 245	22 344
— Ελλάδα (Δρχ)	2 245,95	2 205,54	2 277,93	2 114,65	2 018,95	1 835,32
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	89,44	89,44	178,89	178,89	178,89	178,89
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 153,67	3 148,16	2 474,34	2 370,07	2 301,36	2 205,66
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— σε άλλο κράτος μέλος (Esc)	4 316,53	4 309,23	3 588,21	3 450,20	3 359,27	3 233,23

(¹) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1989/90, της εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ενισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 5	1η προθεσμία 6	2η προθεσμία 7 (¹)	3η προθεσμία 8 (¹)	4η προθεσμία 9 (¹)	5η προθεσμία 10 (¹)
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):						
— Ισπανία	3,080	3,080	3,670	3,670	3,670	3,670
— Πορτογαλία	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— άλλα κράτη μέλη	22,451	22,413	17,816	17,189	16,719	16,348
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	53,42	53,33	42,48	41,01	39,91	39,10
— Κάτω Χώρες (Fl)	59,62	59,52	47,00	45,35	44,11	43,48
— UEBL (FB/Flux)	1 084,09	1 082,25	860,28	830,00	807,31	789,39
— Γαλλία (FF)	164,77	164,47	133,93	129,01	125,32	122,41
— Δανία (Dkr)	196,69	196,35	159,10	153,50	149,30	145,99
— Ιρλανδία (£ Irl)	18,326	18,293	14,907	14,359	13,948	13,624
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	14,016	13,988	11,889	11,431	11,087	10,747
— Ιταλία (Lit)	35 522	35 457	29 372	28 225	27 427	26 526
— Ελλάδα (Δρχ)	2 636,00	2 595,59	2 726,39	2 563,12	2 467,42	2 283,79
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	474,98	474,98	561,13	561,13	561,13	561,13
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 539,21	3 533,69	2 856,58	2 752,31	2 683,60	2 587,90
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	470,02	470,02	480,01	480,01	480,01	480,01
— σε άλλο κράτος μέλος (Esc)	4 786,54	4 779,25	4 068,22	3 930,20	3 839,28	3 713,23

(¹) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1989/90, της εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 5	1η προθεσμία 6	2η προθεσμία 7	3η προθεσμία 8 (1)	4η προθεσμία 9 (1)
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):					
— Ισπανία	5,170	5,170	5,170	6,890	6,890
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— άλλα κράτη μέλη	21,604	21,687	21,729	17,578	17,578
2. Τελικές ενισχύσεις:					
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην (?):					
— Γερμανία (DM)	51,49	51,69	51,78	41,97	41,97
— Κάτω Χώρες (Fl)	57,41	57,63	57,74	46,37	46,37
— UEBL (FB/Flux)	1 043,19	1 047,20	1 049,23	848,79	848,79
— Γαλλία (FF)	157,39	158,04	158,37	131,75	131,75
— Δανία (Dkr)	188,88	189,62	190,00	156,97	156,97
— Ιρλανδία (£ Irl)	17,504	17,576	17,613	14,664	14,664
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	13,247	13,307	13,338	11,655	11,655
— Ιταλία (Lit)	33 931	34 072	34 116	28 835	28 835
— Ελλάδα (Δρχ)	2 353,67	2 331,74	2 300,37	2 592,88	2 592,88
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:					
— στην Ισπανία (Pta)	797,28	797,28	797,28	1 053,45	1 053,45
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 471,78	3 483,83	3 477,90	3 025,05	3 025,05
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ισπανία (Esc)	6 300,34	6 316,70	6 310,19	5 706,17	5 706,17
— σε άλλο κράτος μέλος (Esc)	6 140,23	6 156,17	6 149,83	5 561,16	5 561,16
3. Αντισταθμιστικές ενισχύσεις:					
— στην Ισπανία (Pta)	3 423,10	3 436,11	3 430,66	2 977,27	2 977,27
4. Ειδικές ενισχύσεις:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	6 140,23	6 156,17	6 149,83	5 561,16	5 561,16

(1) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1989/90, της εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων.

(2) Για τους σπόρους που συγκομίζονται στην Κοινότητα στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 και μεταποιούνται στην Ισπανία, τα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α) πολλαπλασιάζονται επί 1,0260760.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Τιμές Ecu που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησης όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 Ecu)

	Τρέχων 5	1η προθεσμία 6	2η προθεσμία 7	3η προθεσμία 8	4η προθεσμία 9	5η προθεσμία 10
DM	2,087790	2,085050	2,082710	2,080550	2,080550	2,075050
Fl	2,352880	2,348740	2,344890	2,340970	2,340970	2,326690
FB/Flux	43,648599	43,641800	43,640999	43,637800	43,637800	43,616400
FF	6,977780	6,978640	6,979900	6,982110	6,982110	6,987170
Dkr	8,122360	8,125050	8,130760	8,137270	8,137270	8,155280
£ Irl	0,780032	0,779856	0,780077	0,780311	0,780311	0,781234
£	0,655766	0,657016	0,657991	0,658927	0,658927	0,661944
Lit	1 515,94	1 520,48	1 524,58	1 528,17	1 528,17	1 539,17
Δρχ	176,92000	179,61400	181,49200	183,17600	183,17600	187,95100
Esc	172,30100	173,06300	173,73300	174,46800	174,46800	176,69400
Pta	130,19300	130,72200	131,26600	131,78000	131,78000	133,36000

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1443/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 25ης Μαΐου 1989****για προσωρινή αναστολή του προκαθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή γαλακτοκομικών προϊόντων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 763/89 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 876/68 του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1344/86 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4 εδάφιο δεύτερο,

Εκτιμώντας:

ότι η αγορά ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων χαρακτηρίζεται από αβεβαιότητα· ότι οι επιστροφές που εφαρ-

μόζονται επί του παρόντος στα προϊόντα αυτά, θα ήταν δυνατόν να οδηγήσουν στον προκαθορισμό της επιστροφής για κερδοσκοπικούς λόγους· ότι πρέπει να ανασταλεί προσωρινά ο προκαθορισμός της επιστροφής για ορισμένα σχετικά προϊόντα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Ο προκαθορισμός της επιστροφής κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 αναστέλλεται κατά την περίοδο από 26 μέχρι 30 Μαΐου 1989.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από τις 26 Μαΐου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 29. 3. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 155 της 3. 7. 1968, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 36.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1444/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαΐου 1989

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1213/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη, αφενός, η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως των διαθεσίμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και, αφετέρου, οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, κατά το εν λόγω άρθρο, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 καθόρισε στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής των σιτηρών·

ότι για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, τα ειδικά αυτά κριτήρια καθορίζονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75· ότι η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για

την παρασκευή των εξεταζόμενων προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον κανονισμό αριθ. 162/67/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1607/71⁽⁵⁾·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι, για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁷⁾,

— για τα άλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. 128 της 27. 6. 1967, σ. 2574/67.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 27. 7. 1971, σ. 16.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

2727/75 προϊόντων, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 1

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Μαΐου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

(Εcu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	01	0
1001 10 90 000	04	21,00 (2)
	02	20,00 (2)
1001 90 91 000	01	0
1001 90 99 000	05	30,00
	06	30,00
	02	10,00
1002 00 00 000	03	56,00
	06	56,00
	02	20,00
1003 00 10 000	01	0
1003 00 90 000	05	46,00
	02	20,00
1004 00 10 000	01	0
1004 00 90 000	01	0
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	70,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	56,00
1101 00 00 120	01	56,00
1101 00 00 130	01	49,00
1101 00 00 150	01	39,00
1101 00 00 170	01	29,00
1101 00 00 180	01	19,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	56,00
1102 10 00 200	01	56,00
1102 10 00 300	01	56,00
1102 10 00 500	01	56,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	191,00
1103 11 10 200	01	181,00
1103 11 10 500	01	161,00
1103 11 10 900	01	152,00
1103 11 90 100	01	56,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) Προορισμοί:

- 01 Όλες οι τρίτες χώρες,
- 02 Άλλες τρίτες χώρες,
- 03 Ελβετία, Αυστρία και Λιχτενστάιν,
- 04 Αλγερία,
- 05 Ελβετία, Αυστρία, Λιχτενστάιν, Θέουτα και Μελίλια,
- 06 Ζώνη II 6).

(²) Η επιστροφή χορηγείται εάν η ποιότητα του σκληρού σίτου που εξάγεται αντιστοιχεί τουλάχιστον στην ποιότητα που καθορίζεται στην παράγραφο 2 του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/77 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 174 της 14. 7. 1977, σ. 15), με εξαίρεση τη μη καθαρότητα που συνίσταται σε προσμείξεις ξένων σπόρων (εκτός αυτών που έχουν προσβληθεί από έντομα ή/και φουζάριο): μέχρι 7 % κατ' ανώτατο όριο, εκ του οποίου το 5 % συνίσταται σε σπόρους μαλακού σιταριού ή άλλων δημητριακών.

NB: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 296/88 (ΕΕ αριθ. L 30 της 2. 2. 1988, σ. 9).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1445/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαΐου 1989

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1213/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός οι διαθέσιμες ποσότητες των σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, κατά το αυτό άρθρο, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που σχεδιάζονται και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος της εισαγωγής και εξαγωγής των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87⁽⁵⁾, καθόρισε τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό που αποσκοπεί να καλύψει την απόκλιση μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και των τιμών στη διεθνή αγορά·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁷⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων των τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή της δύνης που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και οι οποίες υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Μαΐου 1989.

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

(4) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

(5) ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.

(6) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1989.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης

<i>(Ecu/τόνο)</i>	
Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
1107 10 19 000	40,00
1107 10 99 000	81,00
1107 20 00 000	96,00

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1446/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαΐου 1989

περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη δύν

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1213/89⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η επιστροφή που εφαρμόζεται για τις εξαγωγές των σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως για την έκδοση πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σύμφωνα με την τιμή κατωφλίου που θα ισχύει κατά το μήνα εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού· ότι, στην περίπτωση αυτή, ένα διορθωτικό στοιχείο εφαρμόζεται στην επιστροφή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87⁽⁵⁾, επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για ορισμένα προϊόντα που ορίζονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1281/75 της Επιτροπής⁽⁶⁾ θέσπισε τις λεπτομέρειες προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή σιτηρών και ορισμένων μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά·

ότι, δυνάμει του κανονισμού αυτού, το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται για τη δύν αφορ ληφθεί υπόψη η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως υπό προθεσμία στη διεθνή αγορά των δυνατοτήτων και των όρων πώλησεως των εν λόγω σιτηρών καθώς και της δύνης· ότι, σύμφωνα με τον ίδιο κανονισμό, έχει επίσης σημασία να λαμβάνεται υπόψη η αναγκαία ποσότητα των σιτηρών για την παρασκευή της

δύνης καθώς και η οικονομική πλευρά των εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό·

ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται ταυτόχρονα με τον καθορισμό της επιστροφής και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύναται να τροποποιείται στο διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των διορθωτικών στοιχείων ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁸⁾,
- για τα άλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές της δύνης, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1989.

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 131 της 22. 5. 1975, σ. 15.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(⁸) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1989.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη δύνη

(Ecu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9	4η προθεσμία 10	5η προθεσμία 11
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

(Ecu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	6η προθεσμία 12	7η προθεσμία 1	8η προθεσμία 2	9η προθεσμία 3	10η προθεσμία 4	11η προθεσμία 5
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1447/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαΐου 1989

περί καθορισμού, για τη Μεγάλη Βρετανία, του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1980 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των κρεάτων προβατοειδών και αιγοειδών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1115/88⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 της Επιτροπής της 8ης Ιουνίου 1984 περί των τρόπων εφαρμογής της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2661/80⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1075/89⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το Ηνωμένο Βασίλειο είναι το μόνο κράτος μέλος που καταβάλλει τη μεταβλητή πριμοδότηση κατά τη σφαγή στην περιοχή 5, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80· ότι είναι λοιπόν αναγκαίο να καθορίζεται από την Επιτροπή το επίπεδο καθώς και το ποσό που εισπράττεται επί των προϊόντων που εξάγονται από την εν λόγω περιοχή για την εβδομάδα που αρχίζει την 1η Μαΐου 1989·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή·

ότι, κατά το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα για καθένα από αυτά τα κράτη μέλη από την Επιτροπή·

ότι στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1310/88 της Επιτροπής της 11ης Μαΐου 1988, περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος περιορισμού της εγγυήσεως στον τομέα του αιγοπροβείου κρέατος⁽⁵⁾, τα εβδομαδιαία ποσά του κατευθυντηρίου επιπέδου καθορίζονται στο άρθρο 9α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80·

ότι από την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 προκύπτει ότι, για την εβδομάδα που αρχίζει την 1η Μαΐου 1989, η μεταβλητή πριμοδότηση για τη σφαγή των προβατοειδών που είναι επιδεκτικά να επωφεληθούν από αυτή στο Ηνωμένο Βασίλειο πρέπει να είναι σύμφωνη με τα ποσά που καθορίζονται στο παράρτημα που ακολουθεί· ότι, για την ίδια εβδομάδα, οι διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 καθώς και εκείνες του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 οδηγούν, μετά από την απόφαση του Δικαστηρίου της 2ας Φεβρουαρίου 1988, στην υπόθεση 61/86, στον καθορισμό των ποσών που θα εισπραχθούν επί των προϊόντων που εγκαταλείπουν την περιοχή 5 σύμφωνα με το ίδιο παράρτημα·

ότι, όσον αφορά τους αναγκαίους ελέγχους για την εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με τα εν λόγω ποσά, είναι σκόπιμο να διατηρηθεί το σύστημα του ελέγχου που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, με την επιφύλαξη ενδεχόμενου καθορισμού ειδικότερων διατάξεων μετά από την προαναφερθείσα απόφαση του Δικαστηρίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα προβατοειδή ή τα κρέατα προβατοειδών που έχουν δηλωθεί στη Μεγάλη Βρετανία, στην περιοχή 5, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, ως δυνάμενα να τύχουν της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει την 1η Μαΐου 1989, το ποσό της πριμοδοτήσεως καθορίζεται 0,000 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα θάρους, κατ' εκτίμηση ή πραγματικού, του σφαγίου του υποστάντος την κατάλληλη προετοιμασία, στα όρια θάρους που έχουν καθορισθεί στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

Άρθρο 2

Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, τα οποία έχουν εξαχθεί από το έδαφος της περιοχής 5 κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει την 1η Μαΐου 1989, τα προς είσπραξη ποσά ισούνται με εκείνα που καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του την *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Μαΐου 1989.

(¹) ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 36.

(³) ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1984, σ. 27.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 13.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 122 της 12. 5. 1988, σ. 69.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1989 περί καθορισμού, για τη Μεγάλη Βρετανία, του ποσού της μεταβλητής πριμοδότησης κατά τη σφαγή των προβατοειδών και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Ποσά	
	Α. Προϊόντα που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο της πριμοδότησεως που αναφέρεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80	Β. Προϊόντα αναφερόμενα στο άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 ⁽¹⁾
	Ζων βάρος	Ζων βάρος
0104 10 90	0,000	0
0104 20 90		0
	Καθαρό βάρος	Καθαρό βάρος
0204 10 00	0,000	0
0204 21 00	0,000	0
0204 50 11		0
0204 22 10	0,000	
0204 22 30	0,000	
0204 22 50	0,000	
0204 22 90	0,000	
0204 23 00	0,000	
0204 30 00	0,000	
0204 41 00	0,000	
0204 42 10	0,000	
0204 42 30	0,000	
0204 42 50	0,000	
0204 42 90	0,000	
0204 43 00	0,000	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	0,000	
0210 90 19	0,000	
1602 90 71:		
— Μη αποστεωμένα	0,000	
— Αποστεωμένα	0,000	

⁽¹⁾ Η αποδοχή στο να επωφεληθούν αυτών των μειωμένων ποσών εξαρτάται από την τήρηση των όρων που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Νοεμβρίου 1988

σχετικά με τις ενισχύσεις που χορηγήθηκαν από τη γαλλική κυβέρνηση σε μια επιχείρηση που κατασκευάζει υλικά για τον τομέα των αυτοκινήτων — Valéo

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(89/348/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδιαίτερα το άρθρο 93 παράγραφος 2 πρώτη φράση,

Αφού έταξε προθεσμία στους ενδιαφερομένους να της υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους όπως προβλέπεται στο άρθρο 93 και αφού έλαβε υπόψη τις εν λόγω παρατηρήσεις,

Εκτιμώντας:

I

Με επιστολή στις 28 Ιουνίου 1985, η οποία καταχωρήθηκε στις 3 Ιουλίου 1985, η γαλλική κυβέρνηση διαβίβασε στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με τη χορήγηση μιας ενίσχυσης σε μια επιχείρηση που κατασκευάζει υλικό για τον τομέα των αυτοκινήτων.

Αυτή η ενίσχυση χορηγήθηκε με τη μορφή δανείου του Fonds Industriel de Modernisation (FIM) ύψους 160 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων το οποίο είχε σαν σκοπό να συμβάλει στην χρηματοδότηση ενός προγράμματος επενδύσεων ύψους 227,48 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων τις οποίες είχε προβλέψει να πραγματοποιήσει η επιχείρηση κατά τη διάρκεια των ετών 1984 και 1985 με σκοπό να καθιερώσει εξελιγμένες μεθόδους και τεχνικές κατασκευής, που επιτρέπουν την κατασκευή νέων προϊόντων. Ιδιαίτερα, οι συγκεκριμένες επενδύσεις αφορούσαν τους ακόλουθους τομείς:

- απαγωγή θερμότητας: ανάπτυξη πιο αποδοτικών ψυγείων που να ανταποκρίνονται στις ανάγκες των ευρωπαϊών κατασκευαστών αυτοκινήτων και ταυτόχρονα σχεδιασμός της μεθόδου παραγωγής (34,185 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα),
- υλικά τριβής: σχεδιασμός προϊόντων που ανταποκρίνονται στους νέους κανόνες κατασκευής χωρίς αμιάντο

που επιβάλλονται από τη νομοθεσία ή από ιδιωτικές συμφωνίες και προσαρμογή των μεθόδων κατασκευής (19,05 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα),

- κινητήρες και εφαρμογές: αλλαγή των μηχανισμών των έμπροσθεν και όπισθεν υαλοκαθαριστήρων, των μηχανισμών και των κινητήρων των συστημάτων ψύξης και αυτοματοποίηση των μέσων παραγωγής (31,96 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα),
- φωτισμός: σχεδιασμός ενός νέου τύπου προβολέα χρησιμοποιώντας μια νέα τεχνολογία (υποκατάσταση της λαμαρίνας με πλαστικό), η οποία συνεπάγεται την πλήρη μετατροπή των μέσων παραγωγής (23,835 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα),
- συμπλέκτης: ανάπτυξη ενός εντελώς νέου προϊόντος — συμπλέκτης για θαρέα οχήματα με τεινόμενη μεμβράνη — με τη χρησιμοποίηση ρομπότ στην κατασκευή, γεγονός που εντάσσεται στην πλήρη αναδιοργάνωση της διαχείρισης της παραγωγής (39,45 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα),
- μη υλικές επενδύσεις για διάφορους κλάδους: (22,3 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα),
- επένδυση σε CAO (Σχεδιασμός με τη βοήθεια ηλεκτρονικού υπολογιστή): (45,5 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα),
- επένδυση σε GPAO (Διαχείριση της παραγωγής με τη βοήθεια ηλεκτρονικού υπολογιστή): (11,2 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα).

Με την απόφασή της 85/378/ΕΟΚ⁽¹⁾, η Επιτροπή προσδιόρισε ότι τα δάνεια του FIM αποτελούν ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΟΚ και εξάρτησε τη χορήγηση αυτών των δανείων από την υποχρέωση της προηγούμενης κοινοποίησης όλων των σημαντικών επιμέρους περιπτώσεων.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 216 της 13. 8. 1985, σ. 12.

Αυτά τα δάνεια χορηγήθηκαν αρχικά με επιτόκιο 9,25 % (μειώθηκε μεταγενέστερα σε 8,25 %) για μέγιστη περίοδο δέκα ετών και συνδυάστηκαν με χαριστική περίοδο επιστροφής μέχρι δύο έτη. Προορίζονται να υποστηρίξουν επενδύσεις που παρουσιάζουν καινοτόμο χαρακτήρα και ιδιαίτερα εκείνες που προβλέπουν την εγκατάσταση μηχανών και εξοπλισμών υψηλής τεχνολογίας, την ανάπτυξη της οργάνωσης με μέσα πληροφορικής και της βιοτεχνολογίας.

Η Επιτροπή έκρινε τοιούτοτρόπως ότι το δάνειο των 160 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων που προαναφέρεται περιλαμβάνει στοιχεία ενίσχυσης κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 1 και ότι δεν πληροί τις προϋποθέσεις του άρθρου 92 παράγραφος 3 για να επωφεληθεί μιας των παρεκκλίσεων που αναφέρονται στο συγκεκριμένο άρθρο. Η Επιτροπή κίνησε, ως εκ τούτου, τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 93 παράγραφος 2 κατά της συγκεκριμένης ενίσχυσης.

Με επιστολή στις 26 Φεβρουαρίου 1986 η Επιτροπή κάλεσε τη γαλλική κυβέρνηση να της υποβάλει τις παρατηρήσεις της, ενώ τα άλλα κράτη μέλη πληροφορήθηκαν την έναρξη της διαδικασίας και κλήθηκαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους με επιστολή στις 13 Μαΐου 1986 και οι λοιποί ενδιαφερόμενοι με δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* σειρά C (1).

II

Με επιστολή στις 24 Δεκεμβρίου 1986 οι γαλλικές αρχές υπέβαλαν τις παρατηρήσεις τους.

Σύμφωνα με τις γαλλικές αρχές ο όμιλος Valéo προέβλεπε να πραγματοποιήσει για τα έτη 1984 και 1985 επενδύσεις ύψους 665 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων. Για να εξασφαλίσει τη χρηματοδότηση αυτού του προγράμματος η επιχείρηση προσέφυγε σε μεγάλο βαθμό στην αυτοχρηματοδότησή της. Έτυχε εξάλλου της υποστήριξης των μετόχων της και ζήτησε διάφορα μακροπρόθεσμα και μεσοπρόθεσμα δάνεια από το γαλλικό τραπεζικό σύστημα ή στην χρηματοδοτική αγορά με διάφορα επιτόκια ανάλογα με τους τρόπους χρηματοδότησης.

Το δάνειο FIM προορίζεται για επενδύσεις που έχουν πραγματικό καινοτόμο χαρακτήρα και αφορούν ιδιαίτερα την καθιέρωση μεθόδων και τεχνικών κατασκευής που επιτρέπουν την κατασκευή προϊόντων πραγματικά νέων. Το συγκεκριμένο πρόγραμμα επενδύσεων δεν είχε αποτελέσει το αντικείμενο κρατικής ενίσχυσης και τα αποτελέσματά του στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές ήταν περιορισμένα.

Οι πληροφορίες που διαβιβάσθηκαν από τις γαλλικές αρχές με επιστολή στις 28 Ιουνίου 1985 και 24 Δεκεμβρίου 1986 δεν επέτρεψαν στην Επιτροπή ούτε να υπολογίσει το στοιχείο ενίσχυσης της πίστωσης FIM — δεδομένου ότι δεν διαβιβάσθηκαν οι όροι της πίστωσης — ούτε να αξιολογήσει το χαρακτήρα των επενδύσεων.

Για να καλυφθούν αυτά τα κενά η Επιτροπή ζήτησε, με τέλεξ στις 13 Φεβρουαρίου 1988, από τις γαλλικές αρχές να της διαβιβάσουν εντός προθεσμίας δύο εβδομάδων — η οποία παρατάθηκε στη συνέχεια μέχρι τις 10 Μαρτίου 1988

— τους όρους του δανείου (ιδιαίτερα την ημερομηνία χορήγησης του δανείου και το επιτόκιο που εφαρμόστηκε) καθώς και κάθε χρήσιμη πληροφορία ικανή να βοηθήσει την Επιτροπή κατά την εκτίμησή της όσον αφορά τον καινοτόμο χαρακτήρα σε κοινοτικό επίπεδο των ενισχυόμενων επενδύσεων.

Με επιστολή στις 15 Απριλίου 1988 οι γαλλικές αρχές ανακοίνωσαν ότι το δάνειο FIM χορηγήθηκε με επιτόκιο 8,75 % για περίοδο δέκα ετών και ότι καταβλήθηκε σε δύο δόσεις από 80 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα τη φορά στις 8 Αυγούστου 1985 και στις 10 Απριλίου 1986. Το δάνειο FIM επρόκειτο να συμβάλει στην υλοποίηση ενός εξαιρετικού προγράμματος εκσυγχρονισμού στηριγμένου στην καθιέρωση νέων προϊόντων και στην μετατροπή των διαφόρων μεθόδων κατασκευής.

Στο πλαίσιο της διαδικασίας, οι κυβερνήσεις δύο άλλων κρατών μελών καθώς και μια ένωση επιχειρήσεων υπέβαλαν παρατηρήσεις.

III

Στην δάση της απόφασης της Επιτροπής 85/378/ΕΟΚ όλα τα δάνεια του FIM αποτελούν ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΟΚ, στο μέτρο που επηρεάζουν τις συναλλαγές μεταξύ κρατών μελών και νοθεύουν ή απειλούν να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό ευνοώντας ορισμένες επιχειρήσεις ή ορισμένες παραγωγές.

Το δάνειο του FIM ύψους 160 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων το οποίο χορήγησε η γαλλική κυβέρνηση στην επιχείρηση Valéo αποτελεί, ως εκ τούτου, ενίσχυση η οποία επέτρεψε στη δικαιούχο επιχείρηση να πραγματοποιήσει μια σειρά επενδύσεων χωρίς να επιβαρυνθεί με το σύνολο των δαπανών.

Πρέπει να υπενθυμιστεί ότι τα στοιχεία ενίσχυσης των δανείων FIM απορρέουν από την περίοδο χάριτος των δύο ετών και από τη διαφορά μεταξύ του επιτοκίου του δανείου FIM που χορηγήθηκε στην επιχείρηση και του επιτοκίου που εφαρμόζεται από την Grédit National για τα «δάνεια για εξοπλισμό».

Το συγκεκριμένο δάνειο FIM ύψους 160 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων χορηγήθηκε στη δικαιούχο επιχείρηση με επιτόκιο 8,75 %. Την ημερομηνία της πρώτης πληρωμής των 80 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων (8 Αυγούστου 1985) το προαναφερόμενο επιτόκιο αναφοράς ήταν 13 % και την ημερομηνία της δεύτερης πληρωμής των υπολοίπων 80 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων (10 Απριλίου 1986) αυτό το επιτόκιο ήταν 11 %. Η επιδότηση επιτοκίου ανέρχεται τοιούτοτρόπως σε 4,25 εκατοστιαίες μονάδες κατ' έτος για την πρώτη δόση του δανείου και σε 2,25 εκατοστιαίες μονάδες κατ' έτος για τη δεύτερη δόση.

IV

Στο επίπεδο διαδικασίας σύμφωνα με το άρθρο 93 παράγραφος 3 οι ενισχύσεις πρέπει να κοινοποιούνται στη φάση του σχεδίου και να χορηγούνται μόνο μετά από απόφαση της Επιτροπής (ανασταλτικό αποτέλεσμα). Δεδομένου ότι η συγκεκριμένη ενίσχυση έχει ήδη χορηγηθεί, προκύπτει ότι είναι παράνομη επειδή παραβιάζει τις διαδικαστικές διατάξεις του άρθρου 93 παράγραφος 3.

(1) ΕΕ αριθ. C 128 της 27. 5. 1986, σ. 14.

Σχετικά με το θέμα αυτό, πρέπει να υπενθυμιστεί ότι, λαμβανομένου υπόψη του επιτακτικού χαρακτήρα των κανόνων διαδικασίας που ορίζονται από το άρθρο 93 παράγραφος 3 (βλέπε αποφάσεις του δικαστηρίου της 11ης Δεκεμβρίου 1973 στην υπόθεση 120/73 — Lorenz και 22ας Μαρτίου 1977 στην υπόθεση 78/76 — Steinike), το παράνομο της συγκεκριμένης ενίσχυσης δεν μπορεί να διευθετηθεί εκ των υστέρων. Εξάλλου, η Επιτροπή μπορεί να υποχρεώσει τα κράτη μέλη να καταργήσουν την ενίσχυση υποχρεώνοντας τους ωφεληθέντες σε επιστροφή (βλέπε απόφαση της 12ης Ιουλίου 1973 στην υπόθεση 70/72 — Kohlegesetz).

V

Έχοντας υπόψη τους όρους του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΟΚ, η Επιτροπή επιθυμεί να τονίσει τα ακόλουθα:

Η αγορά συστατικών για τη βιομηχανία αυτοκινήτων στην οποία συμμετέχει ο αποδέκτης της εν λόγω ενίσχυσης χαρακτηρίζεται από μεγάλο αριθμό προϊόντων έντονα ετερογενών που μπορούν να ταξινομηθούν στις ακόλουθες κατηγορίες: ηλεκτρολογικός εξοπλισμός, εξοπλισμός κινητήρων, εξοπλισμός βάσης και εξοπλισμός αμαξώματος.

Στην Κοινότητα, ο τομέας των συστατικών απαρτίζεται περισσότερες από 4 500 επιχειρήσεις, από τις οποίες το μεγαλύτερο μέρος είναι μικρομεσαίες επιχειρήσεις άκρως εξειδικευμένες. Αντίθετα, ορισμένοι υποτομείς και ιδιαίτερα αυτός του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και των υλικών τριβής (συμπλέκτης, φρένα) κυριαρχείται από ορισμένες μεγάλες επιχειρήσεις (όπως για παράδειγμα Bosch, Valéo, Lucas, GKN, Fiat), οι οποίες συχνά συνδέονται μεταξύ τους. Τοιούτοτρόπως η Bosch και Valéo έχουν κοινούς δεσμούς λόγω της συμμετοχής τους στην Société Financière d' Equipements Automobiles FEA, η οποία ελέγχει διάφορες εταιρείες παραγωγής όπως η Société de Paris et de Rhône ή η Cible-Projecteurs.

Τα συστατικά αυτοκινήτων καλύπτουν τις ανάγκες δύο διαφορετικών αγορών, δηλαδή της αγοράς τεμαχίων για τη βιομηχανία αυτοκινήτων και της αγοράς ανταλλακτικών. Υπολογίζεται ότι το 40 % περίπου των τεμαχίων που χρησιμοποιούνται από την κοινοτική βιομηχανία αυτοκινήτων παρέχονται από τη βιομηχανία συστατικών. Οι γαλλικές εξαγωγές τεμαχίων, ξεχωριστών τεμαχίων και εξαρτημάτων αυτοκινήτων προς τα άλλα κράτη μέλη ανήλθαν το 1986 σε 3,365 δισεκατομμύρια γαλλικά φράγκα.

Ο ανταγωνισμός μεταξύ των διαφόρων παραγωγών συστατικών αυτοκινήτων είναι, ως εκ τούτου, έντονος και το διεθνές εμπόριο σημαντικό.

Όσον αφορά τη θέση της επιχείρησης Valéo στις εξαεζόμενες αγορές, όπως προκύπτει από την έκθεση δραστηριότητας της ίδιας της επιχείρησης, η συγκεκριμένη επιχείρηση κατατάσσεται μεταξύ των πέντε πρώτων ευρωπαϊών παραγωγών υλικού για τον τομέα των αυτοκινήτων με έναν κύκλο εργασιών ύψους 11,532 δισεκατομμυρίων γαλλικών φράγκων το 1985. Οι κύριοι κλάδοι δραστηριότητας της συγκεκριμένης επιχείρησης αφορούν ηλεκτρολογικούς εξοπλισμούς που περιλαμβάνουν κινούμενα μέρη (ηλεκτρογεννήτριες, εκκινητές, έναυση), το φωτισμό, τους συμπλέκτες και τα συστήματα απαγωγής θερμότητας (ψυγεία, συσκευές θέρμανσης, αερισμού και κλιματισμού). Επιπλέον, η επιχείρηση παράγει

υλικό τριβής (δίσκους συμπλέκτη και επενδύσεις στο σύστημα πέδησης), υλικά για τους υαλοκαθαριστήρες και ηλεκτρολογικούς κινητήρες βοηθητικών μηχανισμών (κινητήρες και εφαρμογές), υλικό και βιομηχανική χρήση και συστατικά για τον οικοδομικό τομέα παραγόμενα με βιομηχανικές μεθόδους.

Η επιχείρηση Valéo είναι ο πρώτος παγκόσμιος κατασκευαστής επενδύσεων για συμπλέκτες, συμπλεκτών για επιδαιτικά οχήματα και προβολών ευρωπαϊκής τεχνικής, ο δεύτερος παγκόσμιος κατασκευαστής ψυγείων και ο πρώτος ευρωπαίος κατασκευαστής ηλεκτρογεννητριών και εκκινητών.

Το 1985, οι εξαγωγές των γαλλικών μονάδων του ομίλου Valéo αντιπροσώπευαν το 21 % του πάγιου συνολικού κύκλου εργασιών του ομίλου. Επιπλέον, το 24 % του κύκλου εργασιών πραγματοποιήθηκε με προϊόντα κατασκευαζόμενα και πωλούμενα στο εξωτερικό.

Σύμφωνα με την ίδια έκθεση δραστηριότητας, το 1984 πάνω από το 30 % του κύκλου εργασιών από συμπλέκτες και κινητήρες και εφαρμογές πραγματοποιήθηκε από τις εξαγωγές και πάνω από τα $\frac{2}{3}$ του κύκλου εργασιών των συστημάτων απαγωγής θερμότητας πραγματοποιήθηκε από τις διεθνείς δραστηριότητες (εξαγωγή και παραγωγή στο εξωτερικό).

Λαμβανομένων υπόψη των προαναφερόμενων παρατηρήσεων, της κατάστασης της συγκεκριμένης αγοράς και της θέσης της επιχείρησης στην αγορά αυτή, η ενίσχυση με τη μορφή δανείου FIM ύψους 160 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων που χορηγήθηκε στην επιχείρηση Valéo μπορεί να επηρεάσει τις συναλλαγές μεταξύ κρατών μελών και να νοθεύσει τον ανταγωνισμό κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΟΚ.

Η συγκεκριμένη ενίσχυση νοθεύει το παιχνίδι του ανταγωνισμού δελτιώνοντας την οικονομική κατάσταση της δικαιούχου επιχείρησης και μειώνοντας τις δαπάνες των επενδύσεων, γεγονός που της παρέχει το προτέρημα στον ανταγωνισμό με τους άλλους παραγωγούς που πραγματοποίησαν ή πραγματοποιούν για δικό τους λογαριασμό παρόμοιες επενδύσεις.

VI

Το άρθρο 92 παράγραφος 1 προβλέπει καταρχήν το ασυμβίβαστο με την κοινή αγορά των ενισχύσεων που παρουσιάζουν τα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στο συγκεκριμένο άρθρο. Όσον αφορά τις παρεκκλίσεις από αυτή την αρχή, εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο 92 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ δεν μπορούν να εφαρμοσθούν στην συγκεκριμένη περίπτωση, λαμβανομένου υπόψη του χαρακτήρα και των στόχων των προβλεπόμενων ενισχύσεων.

Σύμφωνα με το άρθρο 92 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ, οι ενισχύσεις που μπορούν να θεωρηθούν ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά πρέπει να εξετάζονται στο κοινοτικό πλαίσιο και όχι στο πλαίσιο ενός μόνου κράτους μέλους. Για να εξασφαλισθεί η καλή λειτουργία της κοινής αγοράς και να ληφθούν υπόψη οι αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 3 στοιχείο στ) της συνθήκης ΕΟΚ, οι παρεκκλίσεις από την αρχή του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΟΚ που αναφέρονται στην παράγραφο 3 του ίδιου άρθρου πρέπει να ερμηνεύονται περιοριστικά κατά την εξέταση κάθε καθεστώτος ενισχύσεων ή κάθε ξεχωριστού μέτρου ενίσχυσης.

Ιδιαίτερα, οι παρεκκλίσεις δεν ισχύουν παρά μόνο όταν η Επιτροπή διαπιστώνει ότι το ελεύθερο παιχνίδι των δυνάμεων της αγοράς, χωρίς τις ενισχύσεις, δεν θα αρκούσε από μόνο του για να παρακινήσει τους ενδεχόμενους δικαιούχους να δράσουν για να επιτύχουν έναν από τους επιδιωκόμενους στόχους.

Η εφαρμογή των παρεκκλίσεων σε περιπτώσεις που δεν συντελούν στην επίτευξη ενός τέτοιου στόχου, θα ισοδυναμούσε με την παροχή προνομίων σε βιομηχανίες ή επιχειρήσεις ορισμένων κρατών μελών, επηρεάζοντας τους όρους των συναλλαγών μεταξύ κρατών μελών σε βαθμό αντίθετο προς το κοινό συμφέρον.

Στην απόφασή της 85/378/ΕΟΚ σχετικά με την έγκριση του καθεστώτος ενισχύσεων FIM, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ούτε το πρωταρχικής σημασίας συμφέρον της Γαλλίας για βιομηχανική ανάπτυξη ούτε αυτός ο ίδιος ο εκσυγχρονισμός των βιομηχανικών επιχειρήσεων δεν μπορούν να θεωρηθούν σαν κοινοτικό αντιστάθμισμα που να δικαιολογεί την εφαρμογή μιας των παρεκκλίσεων του άρθρου 92 παράγραφος 3· ότι, αντίθετα, αυτές οι ενισχύσεις ενέχουν τον κίνδυνο να επηρεάσουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές σε βαθμό αντίθετο προς το κοινό συμφέρον, όταν χορηγούνται σε σημαντικές επιμέρους περιπτώσεις, δεδομένου ότι ενισχύουν ιδιαίτερα τη θέση των δικαιούχων επιχειρήσεων σε σύγκριση με τις άλλες ανταγωνίστριες επιχειρήσεις στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές. Αυτή η αξιολόγηση αποτέλεσε τον κύριο λόγο για τη λήψη δύο αρνητικών αποφάσεων σχετικά με το δάνειο FIM στον τομέα των μεταλλικών νερών και της υάλου συσκευασίας, στις 12 Νοεμβρίου 1986 (Απόφαση 87/194/ΕΟΚ της Επιτροπής) ⁽¹⁾ καθώς και με το δάνειο που χορηγήθηκε στον τομέα της κατασκευής μπίρας, στις 14 Ιανουαρίου 1987 (Απόφαση 87/303/ΕΟΚ της Επιτροπής) ⁽²⁾. Το δικαστήριο επιβεβαίωσε το δάσιμο της προσέγγισης της Επιτροπής στο θέμα αυτό (βλέπε απόφαση της 13ης Ιουλίου 1988 στην υπόθεση 102/87 — Γαλλική Δημοκρατία κατά Επιτροπής).

Επιπλέον, όσον αφορά τις διατάξεις του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο α) σχετικά με τις ενισχύσεις που προορίζονται να προωθήσουν την ανάπτυξη ορισμένων περιοχών, πρέπει να θεωρηθεί ότι οι περιοχές όπου έλαβαν χώρα οι επενδύσεις της επιχείρησης Valéo δεν παρουσιάζουν ασυνήθιστα χαμηλό βιοτικό επίπεδο ή σοβαρή υποαπασχόληση κατά την έννοια της παρέκκλισης που προβλέπεται στην παράγραφο 3 στοιχείο α) του προαναφερόμενου άρθρου. Οι συγκεκριμένες περιοχές δεν αποτελούν μέρος των περιοχών που μπορούν να επωφεληθούν από τη συγκεκριμένη παρέκκλιση.

Όσον αφορά τις παρεκκλίσεις του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο β) κανένα στοιχείο της υπόθεσης δεν επιτρέπει, με οποιονδήποτε τρόπο, να θεωρηθεί ότι η συγκεκριμένη ενίσχυση προορίζεται να υποστηρίξει ένα σχέδιο κοινού ευρωπαϊκού συμφέροντος (βλέπε απόφαση της 8ης Μαρτίου 1988 στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις 62 και 72/87) ή να

επανορθώσει σοβαρή διαταραχή της γαλλικής οικονομίας. Η γαλλική κυβέρνηση δεν επικαλέστηκε, εξάλλου, τέτοιους λόγους για να δικαιολογήσει τη συγκεκριμένη ενίσχυση.

Η ενίσχυση δεν πληροί επίσης τους όρους της παραγράφου 3 στοιχείο γ) όσον αφορά τον περιφερειακό χαρακτήρα. Πράγματι, τα δάνεια του FIM δεν χορηγούνται γενικά σε επιχειρήσεις που δρουν σε περιοχές καθορισμένες εκ των προτέρων. Δεν έχουν, ως εκ τούτου, σαν στόχο να διευκολύνουν την ανάπτυξη ορισμένων περιοχών και, στη συγκεκριμένη περίπτωση, η γαλλική κυβέρνηση δεν επικαλέστηκε παρόμοιους λόγους για να δικαιολογήσει τη χορήγηση δανείου ύψους 160 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων στην επιχείρηση Valéo. Συνεπώς η ενίσχυση δεν μπορεί να τύχει της συγκεκριμένης παρέκκλισης.

Τέλος, όσον αφορά την παρέκκλιση του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ) για τις ενισχύσεις που προορίζονται να προωθήσουν την ανάπτυξη ορισμένων οικονομικών δραστηριοτήτων, πρέπει ιδιαίτερα να θεωρηθεί ότι στη βάση της απόφασης 85/378/ΕΟΚ, οι επιχειρήσεις που μπορούν να επωφεληθούν των δανείων FIM είναι μόνο εκείνες που παρουσιάζουν καινοτόμο χαρακτήρα σε κοινοτικό επίπεδο.

Η γαλλική κυβέρνηση διαβίβασε μαζί με την επιστολή της της 15ης Απριλίου 1988 ένα έγγραφο που περιγράφει τις επενδύσεις στη χρηματοδότηση των οποίων συνέβαλε το δάνειο του FIM.

Η Επιτροπή υπέβαλε τις πληροφορίες αυτές σε εμπειριστά-μένη τεχνική εξέταση για να μπορέσει να προσδιορίσει σε ποιο βαθμό οι επενδύσεις που έτυχαν ενίσχυσης συντελούν σε πραγματικές καινοτομίες σε κοινοτικό επίπεδο.

Η Επιτροπή μπόρεσε να διαπιστώσει ότι η επένδυση στον κλάδο της αγωγής θερμότητας (34,185 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα) που αφορούσε την ανάπτυξη πιο αποδοτικών ψυγείων και τον ταυτόχρονο σχεδιασμό της μεθόδου παραγωγής, κατέστη απαραίτητη για να μπορέσει η επιχείρηση να ανταποκριθεί στις απαιτήσεις εκσυγχρονισμού και να διατηρήσει την ανταγωνιστική της θέση στην αγορά.

Η επένδυση στον κλάδο των υλικών τριβής (19,05 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα) αφορά το σχεδιασμό προϊόντων που ανταποκρίνονται στους νέους κανόνες κατασκευής χωρίς αμίαντο που επιβάλλονται από τις νομοθεσίες ή από ιδιωτικές συμφωνίες καθώς και την προσαρμογή των μεθόδων κατασκευής.

Η επένδυση που πραγματοποιήθηκε στον κλάδο των κινητήρων και εφαρμογών (31,96 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα) αφορά κυρίως τη μετατροπή των έμπροσθεν και όπισθεν υαλοκαθαριστήρων, των μηχανισμών καθώς και των κινητήρων ψύξης, καθώς και την αυτοματοποίηση των μέσων παραγωγής. Η μετατροπή αυτών των προϊόντων κατέστη απαραίτητη λόγω της μείωσης του διαθέσιμου χώρου που προέκυψε από την εξέλιξη των οχημάτων για να επιτευχθούν πιο αεροδυναμικά μοντέλα. Παράλληλα, οι επενδύ-

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 77 της 19. 3. 1987, σ. 43.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 152 της 12. 6. 1987, σ. 27.

σεις αφορούν την κατασκευή μιας ομογενούς ποικιλίας υαλοκαθαριστήρων που προσαρμόζονται σε όλα τα οχήματα και την κατασκευή ελασμάτων για υαλοκαθαριστήρες.

Οι επενδύσεις που πραγματοποιήθηκαν στους τρεις προαναφερόμενους κλάδους δεν παρουσιάζουν, ως εκ τούτου, καινοτόμο χαρακτήρα επειδή αποβλέπουν στον εκσυγχρονισμό των υφισταμένων προϊόντων και των μεθόδων κατασκευής. Οι ανταγωνίστριες της ωφεληθείσας επιχείρησης όφειλαν να αντιμετωπίσουν τις ίδιες απαιτήσεις και πραγματοποιήσαν τις επενδύσεις τους χωρίς τη βοήθεια του κράτους. Είναι εντελώς φυσικό, και προς το συμφέρον του παραγωγού, η χρησιμοποίηση των πιο αποδοτικών τεχνικών και υλικών που επιτρέπουν τη μείωση των δαπανών παραγωγής και διαχείρισης και τον παράλληλο εκσυγχρονισμό της ποικιλίας των προϊόντων.

Οι επενδύσεις για τις οποίες χορηγήθηκε το δάνειο FIM περιλαμβάνουν εξίσου μη υλικές επενδύσεις ύψους 22,3 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων για το σύνολο των κλάδων και επενδύσεις στους τομείς CAO (σχεδιασμός με τη βοήθεια ηλεκτρονικού υπολογιστή) και GPAO (διαχείριση της παραγωγής με τη βοήθεια ηλεκτρονικού υπολογιστή) ύψους 45,5 και 11,2 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων. Οι γαλλικές αρχές δεν διαδίδαν τις απαραίτητες πληροφορίες για να μπορεί η Επιτροπή να εκτιμήσει τον καινοτόμο χαρακτήρα αυτών των επενδύσεων. Η Επιτροπή δρίσκεται, ως εκ τούτου, σε ανάλογη κατάσταση με αυτήν που αναφέρεται στην απόφαση του δικαστηρίου της 10ης Ιουλίου 1986 στην υπόθεση 234/84 (Meura).

Συνεπώς, η ενίσχυση που απορρέει από το μέρος της πίστωσης FIM που προορίζεται για επενδύσεις στους τρεις κλάδους της απαγωγής θερμότητας, των υλικών τριβής και των κινητήρων των εφαρμογών καθώς και οι μη υλικές επενδύσεις και οι επενδύσεις στους τομείς CAO/GPAO (σχεδιασμός με τη βοήθεια ηλεκτρονικού υπολογιστή/ διαχείριση της παραγωγής με τη βοήθεια ηλεκτρονικού υπολογιστή), η οποία ανέρχεται σε 115,488 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα (72,18 % της πίστωσης συνολικού ύψους 160 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων — οι προαναφερόμενες επενδύσεις που ανέρχονται σε 164,195 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα αντιπροσωπεύουν το 72,18 % των συνολικών επενδύσεων ύψους 227,48 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων) δεν συμβιβάζεται με την κοινή αγορά επειδή δεν πληροί τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 92 παράγραφος 3 και εκείνους που ορίστηκαν από την Επιτροπή στην απόφαση της 85/378/ΕΟΚ. Κατά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης της Επιτροπής, η ασυμβίβαστη ενίσχυση ανέρχεται σε 10,68 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα (βλέπε σημείο VIII κάτωθι).

VII

Αντίθετα, οι πληροφορίες που υποβλήθηκαν από τις γαλλικές αρχές με επιστολή στις 15 Απριλίου 1988 επέτρεψαν στην Επιτροπή να διαπιστώσει ότι οι επενδύσεις που πραγματοποιήθηκαν στους δύο κλάδους του φωτισμού (23,835 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα) και του συμπλέκτη (39,45 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα) δεν αποτελούν απλές επενδύσεις που αποβλέπουν στον εκσυγχρονισμό, του οποίου οι δαπάνες θα έπρεπε να βαρύνουν την επιχείρηση χωρίς

κρατική ενίσχυση, αλλά επενδύσεις που προορίζονται να αναπτύξουν προϊόντα πραγματικά καινοτόμα⁽¹⁾.

Η καινοτομία στους δύο αυτούς κλάδους συνίσταται πράγματι στην εμπορία προϊόντων εντελώς νέων που συνδέονται με αλλαγή της τεχνολογίας κατασκευής. Πρόκειται, πιο συγκεκριμένα, όσον αφορά τον κλάδο του φωτισμού για το σχεδιασμό ενός νέου είδους προβολέα χρησιμοποιώντας μια νέα τεχνολογία (υποκατάσταση της λαμαρίνας με πλαστικό) η οποία συνεπάγεται την πλήρη μετατροπή των μέσων παραγωγής. Στον τομέα του συμπλέκτη, η καινοτομία αφορά τη δημιουργία ενός προϊόντος εντελώς νέου — συμπλέκτη για βαρέα οχήματα με τεινόμενη μεμβράνη — με τη χρησιμοποίηση ρομπότ στην κατασκευή που εντάσσεται στην πλήρη αναδιοργάνωση της διαχείρισης στην παραγωγή.

Για το λόγο αυτό, η ενίσχυση που απορρέει από το τμήμα της πίστωσης FIM που προορίζεται για επενδύσεις στους κλάδους του φωτισμού και του συμπλέκτη η οποία ανέρχεται σε 44,512 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα (27,82 % της πίστωσης συνολικού ύψους 160 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων, οι προαναφερόμενες επενδύσεις ανέρχονται σε 63,285 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα που αντιπροσωπεύουν το 27,82 % των συνολικών επενδύσεων ύψους 227,48 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων) συμβιβάζεται με την κοινή αγορά επειδή πληροί τις προϋποθέσεις που ορίζει η Επιτροπή στην απόφασή της 85/378/ΕΟΚ.

VIII

Στη βάση των προαναφερόμενων συλλογισμών, πρέπει να θεωρηθεί ότι το δάνειο FIM ύψους 160 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων το οποίο περιλαμβάνει στοιχεία ενίσχυσης κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΟΚ με τη μορφή επιδότησης επιτοκίου και περιόδου χάριτος δύο ετών, χορηγήθηκε παράνομα κατά παράβαση των διατάξεων του άρθρου 93 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ.

Ένα μέρος αυτού του δανείου, συγκεκριμένα το ποσό των 44,51 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων του δανείου FIM που προορίζεται για επενδύσεις που έχουν καινοτόμο χαρακτήρα οι οποίες πραγματοποιούνται στους κλάδους του φωτισμού και του συμπλέκτη, πρέπει να θεωρηθεί σαν ενίσχυση ικανή να διευκολύνει την ανάπτυξη ορισμένων οικονομικών δραστηριοτήτων κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΟΚ χωρίς να μεταβάλλει τους όρους των συναλλαγών σε βαθμό αντίθετο προς το κοινό συμφέρον και, ως εκ τούτου, συμβιβάζεται με την κοινή αγορά.

Αντίθετα, το τμήμα του δανείου που προορίζεται για επενδύσεις στους κλάδους της απαγωγής θερμότητας, των υλικών τριβής και των κινητήρων και εφαρμογών καθώς και για μη υλικές επενδύσεις και για τον τομέα CAO/GPAO (115,488 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα) αποτελεί ενίσχυση

(¹) Για να καθορισθεί κατά πόσον οι συγκεκριμένες επενδύσεις αποτελούν πραγματικές καινοτομίες σε κοινοτικό επίπεδο, η Επιτροπή στηρίχθηκε στα ίδια κριτήρια που της επέτρεψαν να έχει θετική στάση στις ακόλουθες περιπτώσεις εφαρμογής του FIM: Jaeger [επιστολή στη γαλλική κυβέρνηση SG(88)D/3990 της 30. 3. 1988], Merlin-Gerin SG(88)D/3763 της 28. 3. 1988], Thomson Télécommunications SG(87)D/16201 της 28. 12. 1987], Bull SG(86)D/15202 της 15. 12. 1986], Matra-Harris SG(86)D/15198 της 15. 12. 1986] και La Radiotechnique SG(86)D/15531 της 18. 12. 1986].

ασυμβίβαστη με την κοινή αγορά κατά την έννοια του άρθρου 92 της συνθήκης ΕΟΚ και πρέπει να καταργηθεί και να απαιτηθεί η επιστροφή της.

Προς το σκοπό αυτό, πρέπει να καταργηθεί το ασυμβίβαστο στοιχείο ενίσχυσης που περιέχει το δάνειο FIM απαιτώντας την επιστροφή του ασυμβίβαστου μέρους του δανείου ή χορηγώντας το δάνειο με τους συνήθεις όρους της αγοράς και, οπωσδήποτε, απαιτώντας την επιστροφή των ασυμβίβαστων επιδοτήσεων επιτοκίου, τις οποίες έλαβε αδικαιολόγητα η Valéo μέχρι την προαναφερόμενη τροποποίηση των όρων του συγκεκριμένου τμήματος του δανείου. Ποσοτικοποιώντας το στοιχείο ενίσχυσης, η Επιτροπή υπολόγισε, καταρχάς για τις δύο δόσεις του δανείου, τη διαφορά μεταξύ του επιτοκίου αναφοράς στην αγορά κατά τη στιγμή της χορήγησης του δανείου (13 % την ημερομηνία της χορήγησης της πρώτης δόσης και 11 % την ημερομηνία της χορήγησης της δεύτερης δόσης του δανείου) και του επιτοκίου του χορηγηθέντος δανείου (8,75 % για καθεμία από τις δόσεις)· η επιδότηση επιτοκίου ανέρχεται τοιούτοτρόπως σε 4,25 εκατοστιαίες μονάδες για την πρώτη δόση του δανείου που χορηγήθηκε στις 8 Αυγούστου 1985 και σε 2,25 εκατοστιαίες μονάδες για τη δεύτερη δόση που χορηγήθηκε στις 10 Απριλίου 1986. Κατά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης, η επιδότηση του ασυμβίβαστου τμήματος του δανείου μεταφράζεται σε όφελος 11,2556 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων (7,8992 εκατομμύρια για την πρώτη δόση και 3,3564 εκατομμύρια για τη δεύτερη δόση).

Αυτό το ποσό πρέπει ενδεχόμενα να αυξηθεί κατά την επιδότηση επιτοκίου την οποία, ενδεχομένως, έλαβε αδικαιολόγητα η επιχείρηση Valéo πέραν της προθεσμίας των δύο μηνών που προβλέπεται στο άρθρο 3 της παρούσας απόφασης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το τμήμα του δανείου FIM ύψους 115,488 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων που χορηγήθηκε στην επιχείρηση Valéo και κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή στις 28 Ιουνίου 1985, το

οποίο περιλαμβάνει στοιχεία ενίσχυσης κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΟΚ είναι παράνομο επειδή παραβαίνει τις διαδικαστικές διατάξεις του άρθρου 93 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ. Εξάλλου, το τμήμα αυτό είναι ασυμβίβαστο με την κοινή αγορά κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 1.

Άρθρο 2

Η γαλλική κυβέρνηση οφείλει να εξαλείψει τα στοιχεία ενίσχυσης που περιλαμβάνονται στο ασυμβίβαστο τμήμα του δανείου FIM που αναφέρεται στο άρθρο 1 απαιτώντας την επιστροφή του ή συνδυάζοντάς το με επιτόκιο σύμφωνο με το επιτόκιο αγοράς, δηλαδή με το επιτόκιο που προβλεπόταν για τη χορήγηση δανείου για εξοπλισμό από την Crédit National κατά την ημερομηνία χορήγησης του δανείου FIM. Η γαλλική κυβέρνηση είναι οπωσδήποτε υποχρεωμένη να απαιτήσει χωρίς καθυστέρηση την επιστροφή της επιδότησης επιτοκίου που απορρέει από το ασυμβίβαστο τμήμα του δανείου και που ανέρχεται σε 11,2556 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα, τα οποία έλαβε η Valéo μέχρι την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Η γαλλική κυβέρνηση ενημερώνει την Επιτροπή εντός προθεσμίας δύο μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης της παρούσας απόφασης σχετικά με τα μέτρα που έλαβε για να συμμορφωθεί.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 23 Νοεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Peter SUTHERLAND

Μέλος της Επιτροπής